

THE
CANADIAN
JOURNAL
OF
LINGUISTICS



LA
REVUE
CANADIENNE
DE
LINGUISTIQUE

49(2) : 155–246

Canadian Linguistic Association
Association canadienne de linguistique

JUNE 2004 JUIN

Canadian Journal of Linguistics

Revue canadienne de linguistique

*Editor/
Rédactrice*
Rose-Marie Déchaine
University of British Columbia

*Co-editor/
Co-rédacteur*
Réjean Canac-Marquis
Simon Fraser University

*Book Review Editor/
Rédacteur des comptes rendus*
Paul Pupier
Université du Québec à Montréal

Phil Branigan
Memorial University
Carrie Dyck
Memorial University
John Esling
University of Victoria
Jila Ghomeshi
University of Manitoba

Editorial Board/Comité de rédaction

Yosef Grodzinsky
McGill University
Mark Hale
Concordia University
Ruth King
York University
Jacques Lamarche
University of Western Ontario

Gary Libben
University of Alberta
Emmanuel Nikiema
University of Toronto
Elizabeth Ritter
University of Calgary
Sali Tagliamonte
University of Toronto

Editorial Assistant/Assistant à la rédaction

Leszek Barczak

University of British Columbia

The *Canadian Journal of Linguistics* is the official publication of the Canadian Linguistic Association.

Manuscripts of articles (four copies) should be sent to the editor :

Rose-Marie Déchaine, Department of Linguistics, University of British Columbia,
1866 Main Mall, Buchanan E270, Vancouver, British Columbia V6T 1Z1 CANADA
(604) 822-4256 cjlrcl@mail.arts.ubc.ca

Books for review and manuscripts of book reviews (two copies) should be sent to the book review editor :

Paul Pupier, Dép. de linguistique et de didactique des langues, UQAM,
C.P. 8888, Succ. Centre-Ville, Montréal, QC H3C 3P8 CANADA
(514) 987-3000, ext./poste 3192 pupier.paul@uqam.ca

For information on submitting manuscripts, please consult the style sheet published in issue 45(3/4) of the journal or the CJL website

www.utpjournals.com/cjl/cjl.html.

Typesetting is by the Carleton Production Centre. Publication of this journal is made possible by a grant from the Social Sciences and Humanities Research Council of Canada. We acknowledge the financial support of the Government of Canada, through the Publications Assistance Program (PAP), toward our mailing costs. PAP Registration # 09694.

Canada Postmaster : *Canadian Journal of Linguistics*. Published 4 times annually by the University of Toronto Press. Publications Mail Agreement Number 40600510. Send address changes to : University of Toronto Press Inc., 5201 Dufferin St., Toronto, ON M3H 5T8.

La *Revue canadienne de linguistique* est l'organe officiel de l'Association canadienne de linguistique.

Faites parvenir les manuscrits d'articles (en quatre exemplaires) à la rédactrice :

Faites parvenir les livres à recenser et les comptes rendus de livres (en deux exemplaires) au rédacteur des comptes rendus :

Veillez consulter le protocole de rédaction publié dans le numéro 45(3/4) de la revue pour plus d'informations sur la soumission de manuscrits ou le site web

www.utpjournals.com/cjl/cjl.html.

La mise en page est effectuée par le Carleton Production Centre. La publication de cette revue est rendue possible grâce à une subvention du Conseil de recherches en sciences humaines du Canada. Nous reconnaissons l'aide financière du gouvernement du Canada par l'entremise du Programme d'aide aux publications (PAP) pour nos dépenses d'envoi postal. Enregistrement PAP n° 09694.

Postes Canada : *Revue canadienne de linguistique*. Publiée 4 fois par an par University of Toronto Press. Envoi Poste-Publications — Convention n° 40600510. Faites parvenir les changements d'adresse à : University of Toronto Press Inc., 5201 Dufferin St., Toronto, ON M3H 5T8.

US Postmaster :

Canadian Journal of Linguistics. Periodicals Agreement Number 008817. Periodicals postage paid at Buffalo, NY. Send address changes to : University of Toronto Press Inc., 2250 Military Road, Tonawanda, NY 14150-6000.

Printed in Canada. ISSN 0008-4131 On-Line ISSN : 1710-1115 Imprimé au Canada.
© 2004 Canadian Linguistic Association/Association canadienne de linguistique

Canadian Journal of Linguistics

Revue canadienne de linguistique

49(2) : 155–246
June/juin 2004

ARTICLES

LUCIE MÉNARD ET LOUIS-JEAN BOË

L'émergence du système phonologique chez l'enfant :
l'apport de la modélisation articulatoire 155

CAROLE PARADIS ET MÉLANIE THIBEAULT

L'adaptation de la voyelle /y/ en /^hu/ dans les emprunts en russe :
un cas de palatalisation, non de biphonémicité 175

REVIEW ARTICLE/ARTICLE COMPTE-RENDU

DENIS BOUCHARD

Le Maître de Genève 223

ABSTRACTS/RÉSUMÉS 243

NOTE FROM THE EDITOR/NOTE DE LA RÉDACTRICE 245